



PRACTICAL SUGGESTIONS TO HELP YOU MAXIMIZE FRENCH LANGUAGE TRAINING OUTSIDE OF CLASSROOM

1. Visit the Difference en français website for tools to help support you [Difference en français - Shared Health - Health Providers \(sharedhealthmb.ca\)](#)
2. Listen to French radio; Radio Canada 1050 AM or 89,1 FM; <http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/index.shtml> or Envol 91,1 FM <http://www.envol91.mb.ca/>
3. Read the Franco-Manitoban weekly newspaper *La Liberté* (also available in many businesses in St. Boniface) [Accueil - La Liberté \(la-liberte.ca\)](#)
4. If you have French speaking relatives, friends, neighbours, or children who have been to immersion school, converse with them in French and ask them to correct you if they hear mistakes;
5. Borrow and read simple French books from the Library (on subjects of interest); <http://wpl.winnipeg.ca/library/branchpages/branch.aspx?sbon>
6. Go to a French play: *Cercle Molière* <http://www.cerclemoliere.com/>, *Chiens de soleil* at Université de Saint-Boniface;
7. At the Library, become familiar with the use of French-English dictionaries and the *Bescherelle 1 Conjuger*;
8. Participate in events or do volunteer work in the French community: 233-ALLO <http://www.sfm.mb.ca/calendrier/>; Alliance Française du Manitoba <https://www.afmanitoba.ca/en/>;
9. Borrow and listen to French music CDs from the Library;
10. Borrow and listen to French movies (DVDs) from the Library;
11. Send/receive e-mails in French with a French speaking colleague;
12. Find a learning partner with whom you can do extra curricular work and fun activities in French;
13. Do volunteer work in French
14. Add in extra learning by downloading the free app Duolingo on your phone <https://www.duolingo.com/>
15. Visit the WRHA French Language Services Intranet site for some online learning links <https://professionals.wrha.mb.ca/francophone-health/online-learning/>
16. Use your French at every possible opportunity (e.g. bank transactions)
17. Watch foreign films or television series is an excellent way to learn French. Click on the following links for suggestions. Use an up to date browser ie. Google Chrome <https://ici.radio-canada.ca/tele>, <https://ici.tou.tv/>

Have fun doing it!

“Learning is not attained by chance, it must be sought for with ardor and attended to with diligence”. Abigail Adams.

“Only the curious will learn and only the resolute overcome the obstacles to learning. The quest quotient has always excited me more than the intelligence quotient.” Eugene S. Wilson

Ways to maximize your formal French Language training in classroom or Zoom

1. Take advantage of every opportunity and participate fully in class;
2. Ask questions if you do not fully understand a concept being taught;
3. Supplement your formal training with *Practical suggestions* above;
4. Follow-up immediately with Université de Saint-Boniface if you are finding your current level inappropriate;
5. Find a learning partner with whom you can do extra curricular work;
6. Do your exercises, repeat your exercises, and review the questions you did not answer correctly with professor;
7. The same training level can be repeated more than once to ensure full integration of concepts into spoken language – this is not a setback but rather the reality of learning a language!
8. Remember that mastery of a language only comes through practice, practice and practice.

SUGGESTIONS PRATIQUES POUR MAXIMISER L'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE FRANÇAISE EN DEHORS DE LA SALLE DE CLASSE

1. Écoutez la radio en français, p. ex. Radio Canada 1050 AM ou 89,1 FM; <http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/index.shtml> ou Envol 91,1 FM <http://www.envol91.mb.ca/>
2. Lisez *La Liberté*, la publication hebdomadaire franco-manitobaine (aussi disponible dans plusieurs commerces à Saint-Boniface) <https://www.la-liberte.ca/>
3. Lisez la publication de l'Université de Saint-Boniface, *Le Réveil*. www.aeusb.ca/le-reveil
4. Si vous avez de la famille, des amis ou des voisins qui parlent le français, ou des enfants qui ont fréquenté une école d'immersion, parlez-leur en français et demandez-leur de vous corriger si vous faites des erreurs.
5. Empruntez des livres français de la bibliothèque et lisez-les (choisissez des sujets qui vous intéressent); <http://wpl.winnipeg.ca/library/contact/branches/stboniface.asp>
6. Assistez à une pièce de théâtre en français : le *Cercle Molière* <http://www.cerclemoliere.com/>, *les Chiens de soleil* à l'Université de Saint-Boniface.
7. Consultez régulièrement les dictionnaires français-anglais et le *Bescherelle 1 L'art de conjuguer* à la bibliothèque afin d'approfondir vos connaissances.
8. Participez aux événements français ou faites du bénévolat dans la communauté : 233-ALLO <http://www.sfm.mb.ca/calendrier/> ou l'Alliance Française du Manitoba <https://www.afmanitoba.ca/en/>;
9. Empruntez de la bibliothèque des DC de musique française et écoutez-les.
10. Empruntez de la bibliothèque des films en français et visionnez-les.
11. Communiquez par courriel en français avec un collègue qui parle le français.
12. Trouvez un partenaire d'apprentissage avec qui vous pouvez faire des travaux supplémentaires et des activités amusantes en français.
13. Faisiez du travail de bénévolat en français
14. Ajoutez un apprentissage supplémentaire en téléchargeant l'application gratuite Duolingo sur votre téléphone <https://www.duolingo.com/>
15. Visitez le site intranet des Services en langue française de l'ORSW pour des liens d'apprentissage en ligne <https://professionals.wrha.mb.ca/old/extranet/fls/online-learning.php>
16. Utilisez votre français à chaque fois que vous en avez l'occasion. (par ex. transactions bancaires)
17. Regardez des films ou des séries télévisées étrangères sont un excellent moyen d'apprendre le français. Cliquez sur les liens suivants pour des suggestions. Utilisez un navigateur comme Google Chrome pour visionner <https://ici.radio-canada.ca/tele>, <https://ici.tou.tv/>
18. Amusez-vous en apprenant!

« Apprendre les langues prend énormément de temps, et il en est de même pour toutes les choses que l'on veut connaître »

J. R. R. Tolkien

« Il faut apprendre et réapprendre toujours. Si tu t'arrêtes, c'est l'engourdissement progressif de ton cerveau. »

Rachel Fontaine

SUGGESTIONS AFIN DE MAXIMISER L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS DANS LA SALLE DE CLASSE

1. Profitez de chaque occasion et participez activement en classe.
2. Posez des questions si vous ne comprenez pas un concept enseigné.
3. Complétez votre formation formelle avec les suggestions pratiques énumérées ci-haut.
4. Faites un suivi immédiatement avec l'Université de Saint-Boniface si vous trouvez que votre présent niveau est inadéquat.
5. Trouvez un partenaire d'apprentissage avec qui vous pouvez faire des travaux supplémentaires et des activités amusantes en français.
6. Faites et refaites vos exercices et revoyez avec le professeur les questions que vous n'avez pas répondues correctement.

7. Vous pouvez répéter le même niveau plus d'une fois afin d'assurer l'intégration complète des concepts de la langue parlée – ce n'est pas un recul mais plutôt une réalité d'apprentissage d'une langue.
8. Souvenez-vous que la maîtrise d'une langue ne se fait qu'avec beaucoup de pratique.